

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Введение в санскритологию Б1.В.ДВ.9

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы стран Азии и Африки (язык хинди)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Мратхузина Г.Ф.

Рецензент(ы):

Мингазова Н.Г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Мингазова Н. Г.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений (отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Мратхузина Г.Ф. Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения , gmratkhuz@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса - дать представление о таком языке, как санскрит.

Задачи:

- Знакомство со звуковым составом санскрита
- Обучения письму devanaagari.
- Освоение техники написания графем.
- Знакомство с фонологией и с явлениями морфонологии, пронизывающими всю систему санскрита.
- Знакомство с грамматикой (морфологией) санскрита.
- Целное представление о системе языка.
- Овладения морфологией санскрита.
- Знакомство с именными основами и со способами основообразования глаголов от исходных корней.
- Освоение лексики эпического и классического санскрита в объеме около 3 тысяч исходных именных основ и глагольных корней;
- Знакомство с рядом словообразовательных моделей.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.9 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 58.03.01 Востоковедение и африканистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Начальный этап обучения - это период в учебном процессе, который начинается с исходного нулевого уровня и в течение которого студенты приобретают комплекс минимальных языковых знаний и умений по фонетике, графике, грамматике, лексике (в объеме 1500 слов).

В ходе курса закладываются фонетические, грамматические и лексические основы для дальнейшего изучения языка санскрит.

По окончании курса обучения студенты, овладев правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила и теорию письма и систему транскрипции, должны уметь:

- фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, а также и незнакомые тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал;
- отвечать на вопросы по пройденным текстам;
- переводить письменно и устно с санскрита на русский и с русского на санскрит отдельные предложения и небольшие связные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал.

После начального этапа обучения студент должен понимать самые простые грамматические и лексические объяснения на санскрите с тем, чтобы быть в состоянии продолжить образование и/или повысить свой уровень владения санскритом на подготовительных курсах или курсах повышения квалификации при индийских университетах.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность и готовность к письменной и устной коммуникации на родном и иностранных (западных и восточных языках)
ПК-10 (профессиональные компетенции)	способность использовать знание принципов составления научно-аналитических отчетов, обзоров, информационных справок и пояснительных записок
ПК-12 (профессиональные компетенции)	способность использовать понимание роли традиционных и современных правовых систем народов Азии и Африки в формировании политической культуры и менталитета народов афро-азиатского мира
ПК-13 (профессиональные компетенции)	способность применять на практике знание теоретических основ управления в сфере контактов со странами афро-азиатского мира
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- Знать звуковой состав санскрита
- Знать систему фонологии и явления морфонологии санскрита.
- Знать грамматику(морфологию) санскрита.
- Иметь цельное представление о системе языка.
- Знать именные основы и способы основообразования глаголов от исходных корней.
- Знать основные словообразовательные модели санскрита.

2. должен уметь:

- Писать на devanaagari.
- Писать графемы.
- Строить морфологические конструкции.
- Знать лексику эпического и классического санскрита в объеме около 1500 исходных именных основ и глагольных корней

3. должен владеть:

- Овладеть навыками письма devanaagari.
- Овладеть техникой написания графем.
- Овладеть морфологией санскрита.
- Овладеть лексикой эпического и классического санскрита в объеме около 1500 исходных именных основ и глагольных корней

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- Правильно произносить звуки санскрита.
- Правильно писать на devanaagari.

- Писать графемы.
- Знать систему фонологии и явления морфонологии санскрита.
- Разбирать морфологические конструкции санскрита.
- Иметь цельное представление о системе языка.
- Знать именные основы и способы основообразования глаголов от исходных корней.
- Освоить лексику эпического и классического санскрита в объеме около 1500 исходных именных основ и глагольных корней
- Знать основные словообразовательные модели санскрита.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Письмо devanaagarii. Звуковой состав санскрита.	2	1-2	2	2	0	Контрольная работа
2.	Тема 2. Морфология. Грамматические категории глагола. Грамматические категории имени существительного.	2	3-4	2	2	0	Контрольная работа
3.	Тема 3. Глаголы в желательном наклонении. Словообразование существительных женского рода. Чередование гласных. Образование основ настоящего времени.	2	5-6	2	2	0	Контрольная работа
4.	Тема 4. Основа будущего времени. Спряжение глаголов в описательном будущем времени. Описательный перфект.	2	7-8	2	2	0	Контрольная работа
5.	Тема 5. Пассив. Местоимения.	2	9-10	2	2	0	Контрольная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
6.	Тема 6. Параллелизм основ и гетероклитическое склонение. Чтение и перевод текста для повторения грамматики	2	11-15	4	6	0	Контрольная работа
7.	Тема 7. Каузативные глаголы. Деноминативные глаголы. Дезидеративные глаголы. Интенсивные глаголы. Аорист. Инъюнктив. Прекатив. Наречия санскрита.	2	16-18	4	2	0	Контрольная работа
.	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Письмо devanaagarii. Звуковой состав санскрита.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Письмо devanaagarii. Звуковой состав санскрита: шумные смычные согласные и носовые сонанты. Звуковой состав санскрита: неносовые сонанты и шумные фрикативные. Ослабленные согласные. Virama. Звуковой состав санскрита: гласные. Принцип написания гласных. Написание гласных е и о, дифтонгов и слоговых R[^]i, L[^]i. 2. Обозначение r в сочетании с согласными. Словообразование. Написание сочетаний согласных: лигатуры. (Изображения наиболее употребительных лигатур.). Особенности письма devanaagarii. Правила слитного написания слов. Правила sandhi. Регрессивная ассимиляция зубного t.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Написание текстов на санскрите и транскрипция

Тема 2. Морфология. Грамматические категории глагола. Грамматические категории имени существительного.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Система письма devanaagarii. Особенности санскритских словарей. Вопросы ударения. 4. Внешние sandhi -s и -r. Sandhi гласных a, aa, i, ii, u, uu, R[^]i. Внешние sandhi -m. \Морфология. Грамматические категории глагола. Спряжение глаголов в настоящем времени. Грамматические категории имени существительного. Типы склонения. Склонение основ на -a. Sandhi слога -as (aas). Склонение существительных с основой на -aa. Церебрализация -s. О склонении прилагательных. Спряжение глаголов в imperfectum. Внешние sandhi -n. Чтение и перевод текста для повторения грамматики и правил sandhi.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Чтение и перевод текста для повторения грамматики

Тема 3. Глаголы в желательном наклонении. Словообразование существительных женского рода. Чередование гласных. Образование основ настоящего времени.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Спряжение глаголов в желательном наклонении. Склонение основ на -ii и -uu.
Словообразование существительных женского рода. Чередование гласных. Склонение основ на -i и -u. Словообразование: вриддхирование. Спряжение глаголов в повелительном наклонении. Склонение корневых основ на -aa, -ii, -uu. Словообразование. Образование основ настоящего времени. Первое главное спряжение. Образование основ настоящего времени. Второе главное спряжение. Индивидуальные особенности некоторых глаголов второго главного спряжения.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Чтение и перевод текста для повторения грамматики

Тема 4. Основа будущего времени. Спряжение глаголов в описательном будущем времени. Описательный перфект.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Основа будущего времени. Внутренние sandhi перед -s. Спряжение в простом будущем времени. Словообразование: имена деятеля. Склонение существительных с основой на -ar/-tar. Спряжение глаголов в описательном будущем времени. Образование форм conditionalis. Чтение и перевод текста для повторения грамматики и sandhi. Правила удвоения. Простой (удвоительный) перфект. Особые случаи образования перфекта. Описательный перфект. Склонение личных местоимений 1-го и 2-го лица. Корни seT и aniT. Образование инфинитива и деепричастий. Внутренние sandhi шумных согласных. Склонение местоимения tad.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Чтение и перевод текста для повторения грамматики

Тема 5. Пассив. Местоимения.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Пассив. "Безличный пассив". Пассивные причастия настоящего времени. Указательные местоимения idam и adas. Чередование гласных (продолжение). samprasaaraNa. Пассивные причастия прошедшего и будущего времени. Местоимения: относительные, вопросительные, неопределенные и притяжательные. Активные причастия прошедшего времени. Активные причастия настоящего времени. Местоименное склонение. Удвоение n. Чтение и перевод текста на повторение грамматики и правил sandhi. Внешние sandhi шумных согласных и -s. Склонение основ на согласные. Основы на согласные с тремя ступенями чередования. Основы на согласные с двумя ступенями чередования. Степени сравнения имен прилагательных. Внутренние sandhi согласных. Основы на согласные без чередования. Корневые основы на согласные.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Чтение и перевод текста для повторения грамматики

Тема 6. Параллелизм основ и гетероклитическое склонение. Чтение и перевод текста для повторения грамматики

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Параллелизм основ и гетероклитическое склонение. Образование основ женского рода от основ мужского рода на согласные. Числительные ? образование и склонение. Основосложение: сложные слова tatpuruSa, karmadhaaraya, dvigu, bahuvrihi, dvandva. Основосложение: особые случаи образования и употребления основ. Повторы. Locativus absolutus. Чтение и перевод текста для повторения грамматики

практическое занятие (6 часа(ов)):

Чтение и перевод текста для повторения грамматики

Тема 7. Каузативные глаголы. Деноминативные глаголы. Дезидеративные глаголы. Интенсивные глаголы. Аорист. Инъюнктив. Прекатив. Наречия санскрита.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Каузативные глаголы. Деноминативные глаголы. Дезидеративные глаголы. Словообразование от основ дезидеративных глаголов. Интенсивные глаголы. Аорист: корневой, тематический простой и тематический удвоительный. Словообразование с префиксами a- и sa-. Сигматический аорист. Словообразование с префиксами su-, dus- и ku-. Инъюнктив. Прекатив. Префиксальное словообразование глаголов. Именное словообразование с глагольными префиксами (превербами). Наречия санскрита.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Чтение и перевод текста для повторения грамматики

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Письмо devanaagariī. Звуковой состав санскрита.	2	1-2	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
2.	Тема 2. Морфология. Грамматические категории глагола. Грамматические категории имени существительного.	2	3-4	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
3.	Тема 3. Глаголы в желательном наклонении. Словообразование существительных женского рода. Чередование гласных. Образование основ настоящего времени.	2	5-6	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
4.	Тема 4. Основа будущего времени. Спряжение глаголов в описательном будущем времени. Описательный перфект.	2	7-8	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
5.	Тема 5. Пассив. Местоимения.	2	9-10	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Параллелизм основ и гетероклитическое склонение. Чтение и перевод текста для повторения грамматики	2	11-15	подготовка к контрольной работе	10	контрольная работа
7.	Тема 7. Каузативные глаголы. Деноминативные глаголы. Деизидеративные глаголы. Интенсивные глаголы. Аорист. Инъюнктив. Прекатив. Наречия санскрита.	2	16-18	подготовка к контрольной работе	6	контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Введение в санскритологию в учебном плане входит в число лингвистических дисциплин предметного блока, нацеленных в своей совокупности на формирование у студентов научного представления о грамматическом строе языка.

Изучение данной дисциплины предполагает интеграцию знаний общего языкознания и призвано подготовить будущих специалистов не только к педагогической, но и к научной деятельности. При чтении курса рекомендуется проводить сопоставление различных языковых явлений с аналогичными явлениями в русском, английском, а также втором иностранном языке (урду).

В курсе лекций необходимо рассматривать основные, наиболее сложные в теоретическом плане вопросы, используя последние достижения отечественной санскритологии.

Предлагаемый курс является базой для научно-исследовательской деятельности студентов, которая может осуществляться путем выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ, а также в ходе кружковой работы, работы на спецкурсах и спецсеминарах и в проблемных группах.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Письмо devanaagari. Звуковой состав санскрита.

контрольная работа , примерные вопросы:

1. Напишите каждый графический знак (для обозначения гласной в начале слова) несколько раз. 2. Напишите шрифтом devanaagarii: me - D. от ah`am te - D. от tvam ты dev`a m - бог dev`ii f - богиня v`eda m - Веда desh`a m - место, страна 3. Напишите шрифтом devanaagarii: he - эй! ev`a - частица "же" et`ad - это `eka - один `ekaika - один за другим haima - золотой mahaabhaarate - (L. sg.) в эпосе "Махабхарата" 4. Напишите шрифтом devanaagarii: go f - корова ghor`a - ужасный ghoS`a m - шум lok`a m - мир bh`ojana n - пища `ojas n - сила, мощь oدان`a m - рисовая каша tarovana n - лес подвижничества paura m - горожанин raadau - ноги pit`arau - родители yaavana n - молодость audaka - водяной, водный auSasa - утренний, ранний 5. Напишите шрифтом devanaagarii: kR`it`a - сделанный vR`iN`omi ? я выбираю sh`R`iNu - слушай! pitar - pitR` nR`ip`ati m - царь pR`ithiv`ii f - земля maatar - maatR` 6. Напишите шрифтом devanaagarii: ahasra - тысяча artha m, n - дело, цель aasaarya m - учитель, наставник karman n - дело darsh - видеть darshana n - вид diirgha - длинный durgaa f - nom. pr. богини dharma m - закон, правило dhaarmika - справедливый nirmala - чистый 7. Напишите шрифтом devanaagarii: paarvatii f - nom. pr. богини varSa m - дождь sarga m - отдел, глава prajaa f - народ, население; потомство, дети prathama - первый shru - слушать kutra - куда saavitrii f - nom. pr. богини priya - милый, приятный putra m - мальчик, сын putrii f - девочка, дочь nalo m - nom. pr. Наль (N. sg.) naama - по-имени bhram - бродить, ходить netrau - глаза 8. По моделям su + осн. s. или part. "хороший" и su + осн. adj. "очень" образуйте производные от следующих слов: patha, putra, varSa, ghora, ghoSa, jana, dina, diirgha, kathaa, karman, kavi, kR`ita. Производные слова напишите шрифтом devanaagarii и переведите. 9. Переведите: группы слов dasha, shata, sahasra; deva, devii, car, carya, naaman; veda, vid, vedavid; vara, var, vR`iNomi; saavitrii; kar, kuru, kR`ita; shru, shR`iNu; pitar, maatar, pitarau; dharma, dhaarmikaH, paramadhaarmikaH; duhitar, putra, putrii; sukha, duHkha; darsh, darshana, priyadarshana; raajan, nR`ipati, nR`ipate; prayamaH, sargaH; mahaabhaarata, mahaabhaarate. 10. Переведите: предложения aasiid raajaa nalo naama .. varam etaM vR`iNomi .. aasiid raajaa paramadhaarmikaH .. saavitrii vacanaM uvaaca .. shR`iNu raajan .. iti mahaabhaarate prayamaH sargaH ..

Тема 2. Морфология. Грамматические категории глагола. Грамматические категории имени существительного.

контрольная работа , примерные вопросы:

1. Напишите шрифтом devanaagarii, соединив слова по правилам sandhi: viiras jayati "герой побеждает" baalaas gacChanti "мальчики идут" janas api gacChati "человек тоже идет" 2. Напишите шрифтом devanaagarii, соединив слова по правилам sandhi: janaas calanti "люди движутся" ashvas annam khaadati "лошадь ест корм" abhitas vR`ikSaas rohanti "вокруг растут деревья" 3. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: kim? patra hasta 4. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: api phala viira 5. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: paarthiva ashvapati bhojana mukha 6. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: sas doSa vR`ikSa sakR`it aMsha pat nipat 7. Прочтите предложения, спишите их, объясните случаи sandhi, определите формы существительных и глаголов, переведите: kiM likhasi .. patraM likhaami .. hastena patraM likhaami .. bhojanaM khaadasi .. mukhena bhojanaM khaadasi .. so .api mukhena bhojanaM khaadati .. patraM paThaavaH .. phalaM 7. 8. Прочтите предложения, спишите их, объясните случаи sandhi, определите формы существительных и глаголов, переведите: khaadathaH .. suta iikSate .. suto bhaaSate .. viiro na kampate .. asti paarthivo ashvapatirnaama .. naarada uvaaca .. eko doSo .asti .. sakR`idaMsho nipatati .. yathaa vR`ikSastatha phalam .. 9. Текст для чтения и перевода: hastasya bhuaSaNaM daanaM satyaM kaNThasya bhuaSaNaM . shrotrasya bhuaSaNaM shaastram bhuaSanaH kim prayojanam .. Слова bhuaSaNa n - украшение hasta m - рука kaNTha m - горло, шея shrotra n - ухо, слух daana n - щедрость satya n - правда, истина shaastra n - учение, наука kim prayojanam (n) ? какая необходимость в чем-либо 10. Текст для чтения и перевода: lobhaatkrodhaH prabhavati lobhaatkaamaH prajaayate . lobhaanmohashca naashashca lobhaH paapasya kaaraNam .. Слова lobha m - жадность krodha m - гнев prabhau ?-возникать, P., о.н.в. prabh`ava- kaama m - желание prajan - появляться, aa., о.н.в. praj`aaya- moha m - заблуждение, ошибка naasha m - погибель sa - и paara n - зло kaaraNa n - причина

Тема 3. Глаголы в желательном наклонении. Словообразование существительных женского рода. Чередование гласных. Образование основ настоящего времени.

контрольная работа , примерные вопросы:

1. В предложениях со словами из прочитанных текстов определите классы глаголов: ashvaH calati .. phalaM patati .. dhanena na tuSayati .. patraM likhataH .. sa madhyaahne kutra gacChati . tatra gacChati .. raamaH phalaM khaadati .. sukhaM bhavet .. 2. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значение незнакомых слов по словарю: Существительные m n f udaya prabhata shobha asta saaya nishaa suurya namas (+ D.) dishaa prakaasha puurva-dishaa 3. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значение незнакомых слов по словарю: Существительные kiraNa pashcima-dishaa parvata dakSiNa-dishaa shikhara utara-dishaa divasa madhyaahna saayakaala 4. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значение незнакомых слов по словарю: Глаголы gam I кл. bhuu I кл. div IV кл. darsh о.н.в. p`ashya- IV кл. nam I кл. udayaM gam восходить astaM gam заходить (о солнце, о луне) 5. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значение незнакомых слов по словарю: Прилагательные komala pashcima pracaNDa dakSiNa puurva utara 6. Переведите с русского: луч (2) солнца (1), блеск солнца, вершина горы; утром, днем, вечером, ночью; 7. Переведите с русского: северный, южный, восточный, западный; север, юг, восток, запад. На востоке солнце восходит. На западе солнце заходит. 8. Прочтите текст, объясните случаи sandhi, определите формы слов, переведите: suuryaH prabhaate puurvadishaayaM suurya udayaM gacChati . prabhaate suuryasya prakaashaH komalo bhavati . suuryasya kiraNaaH parvataanaaM shikhareSu diivyanti . janaaH prabhaate suuryaM namanti . divase janaaH suuryasya shobhaaM pashyanti . madhyaahne suuryasya prakaashaH pracanDo bhavati . saayaMkaale suuryo .astaM gacChati . yadaa suuryo .astaM gacChati tadaa nishaa bhavati . suuryaaya namaH .. 9. Текст для чтения и перевода: varSaa R^ituH varSaakaale nabho meghaacChanno bhavati . gagane sapalaa visphurati . kvacit prakaashaM kvacid andhakaaraM bhavati . saraa nadyaH hradaashaca jalaplaavita bhavanti . varSaakaale vR^iSTyaa bhuumiH paMkilaa bhavati . kr^iSakaaH svakSetraaNi karSanti biijaan vapanti ca . madhuraaNi pakvaani aamraphalaani jambuuphalaani ca bhuumau patanti janaasataani khaadanti ca . janaa varSaakaalasya svaagataM kurvanti .. 10. Слова R^itu m - время года, сезон varSaa f - дождь varSaa-R^itu m - сезон дождей varSaa-kaala m - время дождей nabha m - небо megha m - облако; туча

Тема 4. Основа будущего времени. Спряжение глаголов в описательном будущем времени. Описательный перфект.

контрольная работа , примерные вопросы:

1. Определите, какие формы и каких местоимений приводятся ниже: tvayaa, mama, yuyam, nas, etasya, teSaam, saa, ayaam, imam, asmaad, ebhyas, amum, adas, kasmi~nshcid, asmadiiya, amuus, kim yas. 2. От активных причастий прошедшего времени на -vant именительный падеж единственного числа мужского рода будет оканчиваться на -aan. Например: kar "делать" ? kR^ita ? kR^itavant "сделавший" ? N.sg. m kR^itavaan. 3. По этому образцу образуйте указанные формы от следующих глаголов (соблюдая правила внутренних sandhi шумных согласных: shru "слушать", muc "освободить, отпускать", vac "говорить", gam "идти", darsh "видеть". 4. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: Существительные m nara, danta, mitra; f dayaa, dayaaM kar + L., kR^itaj~nataa; n jaala, bhaya. 5. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: Прилагательные kSudra, balavant. 6. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: Наречия atas, tadanantaram, alam + I. 7. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю: Глаголы bandh pat, rud, aagam, muc ? о.н.в. mu~nca-, kart ? о.н.в. kR^iNta-. 8. Прочтите текст, объясните случаи sandhi, определите формы слов, переведите: ahaM kSudrastvaM balavaan . ata eva mayi dayaaM kuru . siMho muuSakasya vacanaM shrutavaaMstaM ca muktavaan . 9. Прочтите текст, объясните случаи sandhi, определите формы слов, переведите: tadanantaraM nareNa tasminneva vR^ikSe jaalaM baddham . tasmi~njaale patitaH sa siMhaH . tena ruditam . taM shrutavaan muuSaka aagata uktavaan . he prabho . 10. Прочтите текст, объясните случаи sandhi, определите формы слов, переведите: alaM bhayena . asmaajjaalaadahaM tvaam mu~ncaami . sa jaalaM dantairakR^intat . siMhenoktam . aho mama mitrasya kR^itaj~nataa ..

Тема 5. Пассив. Местоимения.

контрольная работа , примерные вопросы:

1. Чтение и перевод текста на повторение грамматики и правил sandhi. vaaraaNasikSetram
Часть I santi khalu bhaaratavarSe tatra tatra bahuuni tirthakSetraaNi . tatraapi vaaraaNasii
puraaNesvatishayena varNyamaanamanuttamaM puNyakSetram . saiva kaashiityucyate . parisare
puNyasalilaa bhaagiirathi pravahati .. gaN^gaayaastiire nibaddhaaH sundaraaH suvishaalaashca
tiirhashilaaH janairaakiirNaa upalabhyante .. 2. Слова vaaraaNasii f - назв. города и места
паломничества kSetra n - место khalu - ведь, именно bhaaratavarSa m - Индия (букв. "страна
бхаратов") tatra tatra - здесь и там, повсюду 3. bahu - многий tiirhakSetra n - тиртха, священное
место для омовения tatraapi - здесь же puraaNa - старый, древний atishayena adv. - особенно,
очень 4. varN - живописать, рисовать; varNya - осн. пассива anuttama - превосходнейший,
самый известный puNyakSetra n - священное место kaashii f - название города и места
паломничества parisara m - близость; окружение puNyasalila - чистоструйный 5. bhaagiirathii f -
эпитет реки Ганги (по имени царя, благодаря подвижничеству которого Ганга спустилась с
небес) pravah - спешить; струить, катить nibandh - строить, сооружать sundara - прекрасный
suvishaala - обширный, широкий tiirhashilaa f - каменные ступени, ведущие к воде aakar -
усыпать, покрывать; pp. aakirNa upalabh - находить 6. Часть II bhaaratavarSasya sarvebhya
deshebhyaH striyaH puruSaa baalaa vR^iddhaashca gaN^gaasnaanaarthaM kaashiiM gacChanti .
gatvaa ca tatra nadyaaM snaatvaa vishvanaathaM pashyanti arcanti ca .. vaaraaNasii
bahubhuumikairatyucChritairmandiraiH saMshobhate visheSacca nadyaastiire supratiSThithaa
gR^ihapaN^ktiH mahatiiM shobhaaM bibharti . nagaramidaM puraahaaTakamayaM babhuuveti
shruuyate . idaaniiM tu kevalaM shilaamayaM dR^ishyate . kaashiinagarasya suSamaa niriikSaNiiyaa
.. 7. Слова desha m - страна, край, государство gaN^gaasnaanaartham
(gaN^gaa-snaana-artham) - для омовения в Ганге nadii f - река snaa - купаться; совершать
обряд омовения vishvanaatha m - эпитет Шивы (букв. "Владыка мира") arc - о.н.в. `arca -
почитать, приветствовать 8. bahubhuumika - многоэтажный ucChri (ud-shri) - возводить,
сооружать atyucChrita - очень высокий (о зданиях) mandira n - дворец; храм saMshubh - о.н.в.
saMshobha - выглядеть красивым, быть украшенным visheSatas adv. - особенно 9. pratiSThaa
(prati-sthaa) - стоять, возвышаться gR^ihapaN^kti gR^iha-paN^kti f - ряд построек mahatii f от
mahant shobhaa f - красота bhara - о.н.в. bibhar - обладать, иметь nagar m, n - город puraadv. - в
старые времена, когда-то haaTakamaya - золотой 10. bhuu - быть idaaniiM adv. - в настоящее
время, теперь kevalam adv. - лишь, только shilaamaya - каменный suSamaa f - красота,
великолепие niriikSa - видеть, рассматривать kaashiinagara m, n - город Каши.

Тема 6. Параллелизм основ и гетероклитическое склонение. Чтение и перевод текста для повторения грамматики

контрольная работа , примерные вопросы:

1. Переведите сложными словами следующие словосочетания: царская дочь, мать и отец,
стоящий на колеснице, великий духом, день и ночь, царь закона, друг Рамы, ради матери. 2.
Переведите со словарем и определите тип сложного слова: apatyotpaadana (apatya-utpaadana)
n, parimitaahaara (parimita-aahaara) m, brahmacaarin (brahma-caarin), jitendriya (jita-indriya) n,
raajasattama (raaja-sattama), mitabhojana (mita-bhojana) n, agnihotra (agni-hotra) n. 3. Напишите
слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю:
Существительные niyama m, kaala m, varSa m n, tuSti f, harSa m, paarthiva m, vacana n. 4.
Прилагательные и причастия tiivra, aasthita, ruupin, anvita, varadaa. 5. Глаголы hu, darshaya,
samutthaa (sam-ud-sthaa), abhi-gaa (в тексте ? impf. aor. 3 л. sg.). 6. Прочтите текст, объясните
случаи sandhi, определите формы слов, переведите: (продолжение текста IV Занятия XXXII)
apatyotpaadanaarthaM ca tiivraM niyamamaasthitaH . kaale parimitaahaaro brahmacaarii jitendriyaH
.. 5 .. 7. hutvaa shatasahasraM sa saavitryaa raajasattamaH . SaSThe SaSThe tadaa kaale
babhuuva mitabhojanaH .. 6 .. 8. etena niyamaenaasiidvarSaaNi dasha caaSTa ca . puurNe
tvaSTAadashe varSe saavitrii tuSTimabhyagaat .. 7 .. 9. ruupiNii tu tadaa raajandarshayaamaasa
taM nR^ipam . agnihotraatsamutthaaya harSeNa mahataanvitaa . 10. uvaaca cainaM varadaa
vacanaM paarthivaM tadaa .. 8 ..

Тема 7. Каузативные глаголы. Деноминативные глаголы. Дезидеративные глаголы. Интенсивные глаголы. Аорист. Инъюнктив. Прекатив. Наречия санскрита.

контрольная работа , примерные вопросы:

1. Запишите шрифтом devanaagarii и переведите образованные с префиксом a) существительные bhaara m "ноша, груз" - atibhaara m кора m "гнев" - atikopa m bhuuta m "существо" - atibhuuta m vana n "лес" - uravana n raajan m "царь" - pratiraajan m nishcaya m "мнение" - pratinishcaya m. 2. б) прилагательные shuddha "чистый" - atishuddha pramaana n "размер, величина" - atipramaana rakta "красный" - aarakta mukha n "лицо" - unmukha ashru m, n "слеза" - udashru anna n "еда, пища" - niranna matsya m "рыба" - nirmatsya mala m "грязь" - nirmala rakSa m "крыло" - vipakSa vastra n "платье, одежда" - vivastra. 3. Выпишите из текста IV Занятия XXXIX наречия и объясните способы их образования. 4. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю. Существительные m atikrama, pathan, duraatman, svaamin, kuupa, aatman, pratibimba, vasha; f velaa, kSutripaasaa, bhraanti; n pa~ncatva. 5. Прилагательные и причастия abhibhuuta, aparaaddha, antara, upakraanta, puurNa. 6. Глаголы saMrudh, bhakS, palaay, grah, nipat. 7. Наречия tatas, katham, kutas, katham api, tvaritam, atiiva, upari. 8. Прочтите предложения, объясните случаи sandhi, определите формы слов, переведите: tato velaatikramaM kR^itvaa kathaMcinmandaM mandamagacChat . siMho .api kSutripaasaabhibhuutaH krodhaaduvaaca . kutastvaM vilambyaagataH . so .abraviit . naahamaparaaddhaH . pathi siMhaantareNa saMrudhya bhakSitumupakraantaH . tasmaatkathamapi palaayyaagato .asmi . siMha aaha . kvaasau duraatmaa . sa aaha . tvaritamaagacCha svaamin . taM darshayaamiiti . tatastaM gR^ihitvaatiivanirmalajalapurNakuupaM gataH . tatra pashyeti tasya pratibimbaM darshayaamaasa . sa saatikopavashaadaatmanaH pratibimbaM dR^iSTvaa siMhaantarabhraantyaa jale tasyopari nipatya pa~ncatvamupagataH .. 9. Текст для чтения и самостоятельного перевода со словарем: raamaayaNa I, 67, 23-27 mama satyaa pratij~naa saa viiryashulketi kaushika . siitaa praaNairbahumataa deyaa raamaaya me sutaa .. 23 .. bhavato.anumate brahma~nshiighraM gacChantu mantriNaH . mama kaushika bhadraM te ayodhyaam tvaritaa rathaiH .. 24 .. raajaanaM prashritairvaakyairaanayantu puraM mama . pradaanaM viiryashulkaayaaH kathayantu ca sarvashaH .. 25 .. muniguptau ca kaakutsthau kathayantu nR^ipaaya vai . priitiyuktaM tu raajaanam anayantu sushighragaaH .. 26 .. kaushikastu tathetyaaha raajaa caabhaaSya mantriNaH . ayodhyaam preSyaamaasa dharmaatmaa kR^itashaasanaan . yathaavR^ittaM samaakhyaatumaanetuM ca nR^ipaM tathaa .. 27 .. 10. Пояснения к тексту: (23) deyaa - пассивное причастие будущего времени f от daa (24) bhavato (< bhavatas) - Abl. G.sg. от bhavant (24) tvaritaa rathaiH: tvaritaar (r < s) rathais - "спешащие на колесницах" (25) aanayantu - caus. от aanii (imperativus 3 л. pl. P.) (25) kathayantu - caus. от kath (imperativus 3 л. pl. P.) (26) nR^ipaaya - D.sg. m (27) maantriNaH - A. pl. m.

Итоговая форма контроля

зачет (в 2 семестре)

Примерные вопросы к зачету:

1. Из текста raamavivaahaH выпишите префиксальные глаголы, значение которых выводимо из значений корня и префикса.
2. Напишите шрифтом devanaagarii и переведите со словарем префиксальные глаголы: aayaa, vyaarad, avaSTambh, vij~naa, preS, atikram, abhibhuu, vilamb, aagam, aparaadh, saMrudh, upakram, nipat, upagam.
3. Напишите слова шрифтом devanaagarii и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю.
Существительные
m uddesha, mR^iga, ucCheda, sattva, aahaara, shashaka, vaara, upaaya.
4. Глаголы
bhakS, mil, cint.
5. Прилагательные и причастия
vij~naapita, dhuurta, mR^ita, ashakya, buddhimant.
6. Наречия
pratyaham, ekaikam, -prabhR^iti, pratidinam, kadaacid, atas.

7. Прочтите басню из сборника ра~ncatantra (I, 6), объясните случаи sandhi, определите формы слов, переведите:

asti kasmiMshcidvanoddeshe siMhaH .

sa ca sarvaanmR^igaaanavaSTabhyaabhakSayat .

tato mR^igairmilitvaa siMho vij~naapitaH .

deva .

8. sarvamR^igocChedaH kimarthaM kriyate .

vayameva sarve pratyahamekaikaM sattvamaahaaraarthaM preSayaamaH .

tenoktam .

evamastviti .

tataHprabhR^iti pratidinaM taiH preSitamekaikaM mR^igaM bhakSayansthitaH .

atha kadaaciddhuurtashashakasya vaara aayaataH .

so .acintayat .

9. mR^ito .aham .

kiM karomi .

kva yaasyaami .

yadvaa yena jiivaami tamupaayaM cintayaami .

kimashakyaM buddhimataam .

ataH siMhamevopaayaantareNa vyaapaadayaamiiti .

10. Текст для чтения и самостоятельного перевода со словарем:

raamaayaNa I, 67, 18-22

11. tasya shabdo mahaanaasiinnirghaatasamaniHsvanaH .

12. bhuumikampashca sumahaanparvatasyeva diiryataH .. 18 ..

13. nipetushca naraaH sarve tena shabdena mohitaaH .

14. varjayitvaa munivaram raajaanaM tau ca raaghavau .. 19 ..

15. pratyaaashvaste jane tasminraajaa vigatasaadhvasaH .

16. uvaaca praa~njalirvaakyaM vaakyaj~no munipuMgavam .. 20 ..

17. bhagavandR^iSTaviiry me raamo dasharathaatmajaH .

18. atyadbhutamacintyaM ca atarkitamidaM mayaa .. 21 ..

19. janakaanaaM kule kiirtimaahariSyati me sutaa .

20. siitaa bhartaaramaasaadya raamaM dasharathaatmajam .. 22 ..

Пояснения к тексту:

(18) aasiinnirghaatasamaniHsvanaH: aasiit nirghaata-sama-niHsvanas

(19) nipetushca naraaH - nipetur... - perfektum, 3 л. pl. P. от ni-pat

(20) pratyaaashvaste jane tasminraajaa - locativus absolutus - "когда этот народ успокоился, царь..." .

(22) bhartaaramaasaadya raamaM - accusativus duplex (двойной винительный падеж) - "приобретя (получив) мужем (А.) Раму (А.)"...

7.1. Основная литература:

Актуальные проблемы современной лингвистики [Электронный ресурс] : сборник научных статей. - СПб : Издательство СПбГЭУ, 2014. - 137 с. - Режим доступа: - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=527716>

Нелюбин, Л.Л. История науки о языке [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни. - 4-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-723-6 (Флинта), ISBN 978-5-02-033153-2 (Наука).

- Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=406332>

Шаклеин, В.М. Лингвокультурология: традиции и инновации [Электронный ресурс]: монография / В.М. Шаклеин. - М.: Флинта, 2012. - 301 с.
<http://znanium.com/bookread.php?book=462846>

7.2. Дополнительная литература:

Немченко, В.Н. Грамматическая терминология [Электронный ресурс] : словарь-справочник / В.Н. Немченко. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2011. - 592 с. - Режим доступа:
[//http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455450](http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455450)

Лингво-культурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с.
<http://znanium.com/bookread.php?book=203063>

Мировое комплексное регионоведение: Учебник / А.Д. Воскресенский, Е.В. Колдунова, А.А. Киреева; Под ред. А.Д. Воскресенского. - М.: Магистр: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 416 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9776-0309-6, 500 экз.
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=449425>

7.3. Интернет-ресурсы:

В. А. Кочергина Учебник санскрита -
http://daolao.ru/Sanskrit/kocherg_uchebnik_sanskrit.htm#40_upr

Самоучители санскрита - <http://xn--80aaafhch3a5b7a.xn--p1ai/knigi/samouchiteli-sanskrita/>
Санскритология и буддология в Казанском университете в XIX в. -
old.kpfu.ru/f16/bin_files/sanskrit.rtf

Санскритско-русский словарь - <http://scriptures.ru/sanskrit/sr.htm>

Статьи и доклады по языку санскрит Б.А.Захарьина -
<http://istina.msu.ru/workers/600822/reports/2013/monitoring/theses/2010-2014/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Введение в санскритологию" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Техническое оснащение:

мультимедийная аудитория
компьютерный класс

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 58.03.01 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки Языки и литературы стран Азии и Африки (язык хинди) .

Автор(ы):

Мратхузина Г.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Мингазова Н.Г. _____

"__" _____ 201__ г.